

# Eleganza, Educazione e Stile... per essere **PERFETTI**

## Siamo invitati...cosa portare in dono?

di Liliana Terranova

Quando si riceve un invito per un pranzo o una cena ci si pone sempre la stessa domanda: cosa portare in dono? Il galateo ci viene in aiuto suggerendo i modi più appropriati per essere sempre eleganti.

Vi sono alcune regole sostanziali da seguire che insegniamo ai nostri corsi all'Accademia del Cerimoniale.

Un pensiero, anche piccolo, sarà un gesto di riconoscenza per chi ci ha invitato. A seconda di quel che vorremo offrire, lo porteremo con noi o lo faremo recapitare il giorno prima o il giorno dopo l'invito.

Cosa non portare?

Vino: il galateo è contrario. Il vino va abbinato alle pietanze e se ne doniamo uno che non è in sintonia con il menu previsto, potremmo mettere in difficoltà i padroni di casa, costretti ad offrirlo, per educazione.

Fiori e piante: un pensiero gentile per la padrona di casa, ma anche un ingombro nel concitato momento in cui ci si sta per mettere a tavola: meglio inviarli il giorno precedente o successivo.

Dolci freschi: da evitare a meno di una espressa richiesta da parte dell'anfitrione. Inoltre sarà meglio evitare oggetti personali o regali sproporzionati che potrebbero imbarazzare.

E allora cosa portare?

Ciocolatini, rigorosamente di alta pasticceria, specialità tipiche regionali; oppure CD, vinili o libri di autori; candele profumate, profumatori d'ambiente o ancora un oggetto di design.

Un omaggio sempre gradito è offrire una confezione di produzioni proprie come olio, aceto balsamico.

Se i padroni di casa hanno dei bambini anche un piccolo pensiero come un peluche o un libro da colorare saranno perfetti.

Come diceva lo scrittore americano Charles Dudley Warner: "L'eccellenza di un dono sta nella sua adeguatezza, piuttosto che nel suo valore".



Liliana Terranova  
*Socio Fondatore e Docente*



Accademia  
del Cerimoniale  
Protocol Academy

[www.accademiadelcerimoniale.com](http://www.accademiadelcerimoniale.com)





## We are invited...what to bring as a gift?

When you receive an invitation for lunch or dinner, you always ask yourself the same question: what to bring as a gift? Etiquette comes to our aid by suggesting the most appropriate ways to always be elegant. There are some basic rules to follow that we teach on our courses at the Accademia del Cerimoniale. A thought, even a small one, will be a gesture of gratitude for those who have invited us. Depending on what we want to offer, we will either bring it with us or have it delivered the day before or the day after the invitation.

### What not to bring?

Wine: etiquette is against it. Wine should be paired with the dishes and if we give one that is not in tune with the planned menu, we may put the hosts in trouble, who will be forced to offer it out of politeness.

Flowers and plants: a kind thought for the hostess, but also an encumbrance in the agitated moment when one is about to set the table: better to send them the day before or after.

Fresh sweets: to be avoided unless expressly requested by the host. It is also better to avoid personal items or disproportionate gifts that might embarrass.

### So what to bring?

Chocolates, strictly from haute patisserie, typical regional specialties; or CDs, vinyls or books by authors; scented candles, room perfumers or even a design object. An always appreciated gift is to offer a package of one's own products such as oil, balsamic vinegar. If the hosts have children, even a small gift such as a soft toy or a colouring book will be perfect.

As the American writer Charles Dudley Warner said: 'The excellence of a gift lies in its appropriateness, rather than in its value'.

## Wir sind eingeladen...was mitbringen?

Wenn Sie eine Einladung zum Mittag- oder Abendessen erhalten, stellen Sie sich immer die gleiche Frage: Was soll ich mitbringen? Die Etikette kommt uns zu Hilfe, indem sie uns vorschlägt, wie wir uns immer elegant verhalten können. Es gibt einige grundlegende Regeln, die wir in unseren Kursen an der Accademia del Cerimoniale vermitteln. Ein Gedanke, auch ein kleiner, ist eine Geste der Dankbarkeit für diejenigen, die uns eingeladen haben. Je nachdem, was wir anbieten möchten, bringen wir es entweder mit oder lassen es am Tag vor oder nach der Einladung zustellen.

### Was sollte man nicht mitbringen?

Wein: Die Etikette ist dagegen. Der Wein sollte zu den Gerichten passen, und wenn wir einen Wein mitbringen, der nicht zu dem geplanten Menü passt, können wir die Gastgeber in Schwierigkeiten bringen, die dann gezwungen sind, ihn aus Höflichkeit anzubieten. Blumen und Pflanzen: ein netter Gedanke für die Gastgeberin, aber auch eine Belastung in dem aufgeregten Moment, in dem der Tisch gedeckt werden soll: besser, sie am Vortag oder danach zu schicken. Frische Süßigkeiten: sollten vermieden werden, es sei denn, sie werden vom Gastgeber ausdrücklich gewünscht. Es ist auch besser, persönliche Gegenstände oder unangemessene Geschenke zu vermeiden, die den Gastgeber in Verlegenheit bringen könnten.

### Was soll man also mitbringen?

Pralinen, ausschließlich aus der Haute Patisserie, typische regionale Spezialitäten; oder CDs, Schallplatten oder Bücher von Autoren; Duftkerzen, Raumparfüms oder sogar ein Designobjekt. Ein immer gern gesehenes Geschenk ist ein Paket mit eigenen Produkten wie Öl oder Balsamico-Essig. Wenn die Gastgeber Kinder haben, ist auch ein kleines Geschenk wie ein Stofftier oder ein Malbuch ideal.

Wie der amerikanische Schriftsteller Charles Dudley Warner sagte: „Die Vorzüglichkeit eines Geschenks liegt in seiner Angemessenheit, nicht in seinem Wert“.

# CRC Group

## Eccellenza nelle forniture d'arredo

Rivoluziona il tuo spazio con CRC Group, leader nel settore delle forniture alberghiere e degli spazi abitativi. Grazie alla sua esperienza consolidata, CRC Group offre soluzioni eleganti e funzionali che coniugano qualità e stile, perfette per la tua attività e per la tua casa. Nello showroom, in via Lombardia 1, si trovano svariati prodotti pregiati che rappresentano il meglio del Made in Italy, oltre ai best-seller internazionali. Le forniture, adatte alle esigenze dell'hotellerie, del catering e dei privati, sono caratterizzate da un'elevata funzionalità e sono di tendenza. Lo staff di CRC Group è a disposizione per offrire consulenze personalizzate nella progettazione degli ambienti, nella scelta dei design più adatti e nella cura dei dettagli. Inoltre, l'e-commerce aziendale ha una vetrina con più di un migliaio di prodotti Ho.Re.Ca., effettua consegne rapide e un servizio impeccabile.



**Excellence in furniture supplies.** Revolutionise your space with CRC Group, a leader in hotel supplies and living spaces. Thanks to its consolidated experience, CRC Group offers elegant and functional solutions that combine quality and style, perfect for your business and your home. In the showroom, at Via Lombardia 1, you will find a variety of fine products representing the best of Made in Italy, as well as international best-sellers. The supplies, suitable for the needs of the hotellerie, catering and private customers, are highly functional and trendy. The CRC Group staff is on hand to offer personalised advice on room planning, the choice of suitable designs and attention to detail. In addition, the company's e-commerce has a showcase with more than a thousand Ho.Re.Ca. products, fast delivery and impeccable service.

**Exzellenz der Möbel.** Revolutionieren Sie Ihren Raum mit der CRC Group, einem führenden Unternehmen im Bereich Hotelausstattung und Lebensräume. Dank der langjährigen Erfahrung bietet die CRC Group elegante und funktionelle Lösungen, die Qualität und Stil vereinen und sich perfekt für Ihr Unternehmen und Ihr Zuhause eignen. Im Showroom in der Via Lombardia 1 finden Sie eine Vielzahl von Produkten, die das Beste des Made in Italy und internationalen Bestsellern repräsentieren. Die Produkte, die für die Bedürfnisse von Hotellerie, Gastronomie und Privatkunden geeignet sind, sind sehr funktionell und trendy. Die Mitarbeiter der CRC-Gruppe beraten Sie gerne persönlich bei der Raumplanung, der Auswahl des passenden Designs und der Liebe zum Detail. Darüber hinaus bietet der E-Commerce des Unternehmens ein Schaufenster mit mehr als tausend Ho.Re.Ca.-Produkten, eine schnelle Lieferung und einen tadellosen Service.